Les prépositions (règle complète)

#calibri { font-family: "Calibri"; font-size: medium; }

Les principales prépositions de l'espagnol sont :

	Indique...	**Exemples**
A	• le point d'arrivée ou de destination	*Voy a Madrid mañana.*
	• un point de référence vers lequel on se dirige ou on s'oriente ou auquel on associe quelque chose	*Ven a la una en punto.*
	• le complément direct de personne	*A mí no me gusta.*
	• la manière dont on fait quelque chose ou la façon dont fonctionnent certaines choses	*Está hecho a mano.*
DE	• le point de départ ou d'origine	*Ese chico es de Segovia.*
	• la matière, substance ou contenu de quelque chose	*Tengo un traje de algodón.*
	• le lien de parenté ou possession	*Este es el padre/ libro de Ana.*
	• le type d'objet	*Es una cuchara de postre.*
	• le point de référence pour localiser une autre chose	*Costará más de 20€.*
EN	• que quelque chose est dans l'espace défini par une autre chose	*Irene está en el trabajo.*
	• le moyen de transport	*Va al trabajo en metro.*
	• la manière dont on fait certaines choses	*Lleva una doble vida en secreto.*
	• l'intérieur d'une période de temps	*En Navidad reparte regalos.*
	• le temps qu'on met pour finir quelque chose	*Termina en diez horas.*
CON	• l'association, l'ajout; l'accompagnement d'une chose par une autre	*El gazpacho se hace con ajo.*
SIN	• la négation de "con"	*Se ha marchado sin pagar.*

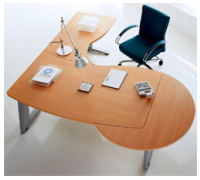
POR	• l'espace parcouru pour arriver à un autre endroit	*Vamos por la carretera nacional.*
	• la localisation indéterminée	*¿Damos un paseo por el parque?*
	• la cause	*Nos fuimos por el mal ambiente.*
	• la distribution	*Tocamos a dos por persona.*
	• le moyen	*Hemos hablado por teléfono.*
	• l'échange, le troc	*Te cambio tu trabajo por el mío.*
PARA	• l'objectif final vers lequel se dirige quelque chose ou quelqu'un	*Vamos para Alicante.*
	• le but ou l'intention	*Vamos allí para ver el mar.*
	• le destinataire	*No es una película para niños.*
	• la direction vers une destination	*¿Vamos yendo para casa?*
	• un délai	*La publicación es para otoño.*
	• le point de vue	*Para nosotros está bien así.*
DESDE	• le début d'un parcours	*Corrió descalzo desde la salida.*
	• la limite initiale de l'espace ou du temps dans laquelle quelque chose arrive	*Desde mi punto de vista,...*
ENTRE	• les limites de l'espace dans lesquelles se trouve quelque chose ou dans lesquelles quelque chose arrive	*Entre abril y mayo llueve mucho.*
	• que plusieurs sujets collaborent pour faire quelque chose	*Lo hemos hecho entre todos.*
HACIA	• le point, espace-temporel, vers lequel quelque chose s'oriente	*El meteorito se dirige hacia aquí.*
CONTRA	• qu'un élément s'oppose à un autre	*¿Contra quién juega tu equipo?*

HASTA	• la fin d'un parcours	*¡Hasta mañana!*
DURANTE	• la période de temps dans laquelle on fait quelque chose	*Se conocieron durante la guerra.*
SOBRE	• l'endroit ou le point de contact	*Las llaves están sobre la mesa.*
	• le sujet duquel il s'agit	*Hablan sobre la crisis.*
	• l'approximation	*¿Nos vemos sobre las cinco?*
BAJO	• que quelque chose est à un niveau inférieur par rapport à un point déterminé	*Los zapatos están bajo el sofá.*

Remarques :

La différence "Sobre" et "Encima de" se trouve dans le fait que la phrase prépositionnelle situe quelque chose par-dessus une chose qui est déjà à une certaine hauteur.

Exemple :


Lo pone encima del mueble.

Certaines phrases prépositionnelles :

- A cargo de

- A causa de = Por causa de

- A favor de = De acuerdo con, A favor de ≠ En contra de

- Afín de

- A la vuelta de

- A pesar de

- A través de

- En medio de

- En lo que respecta a = Acerca de = Con respecto a

- Además de

- Antes de ≠ Después de

- Cerca de ≠ Lejos de

- Encima de ≠ Debajo de

- Enfrente de = Frente a

- Fuera de ≠ Dentro de

- Delante de ≠ Detrás de

- Junto a

- Desde hace

From:
https://tools.e-exercises.com/ - **Ressources pour les apprenants**

Permanent link:
https://tools.e-exercises.com/doku.php?id=fr:gramatica_es:preposiciones:preposiciones_regla_completa

Last update: **2023/02/14 14:32**